

Gode vendinger til eksamenen

TYSK	DANSK
Wie bitte?	Undskyld? (når man ikke har hørt spørgsmålet)
Ich habe den Text (Titel) von (Name) gezogen	Jeg har trukket teksten (titel) af (navn)
Kannst du die Frage noch mal wiederholen, bitte?	Kan du gentage spørgsmålet, tak?
Noch mal, bitte?	En gang til?
Darf ich anfangen?	Må jeg starte
Das habe ich leider nicht gehört	Det har jeg desværre ikke hørt
Das weiss ich leider nicht	Det ved jeg desværre ikke
Ich habe eine Disposition gemacht... (viser papiret med rækkefølge)	Jeg har lavet en disposition ...
Ich will zuerst damit anfangen...	Jeg vil først begynde med...
Danach will ich	Derefter vil jeg
Und zuletzt / am ende / schließlich will ich ...	Og til sidst vil jeg.....
Der Text handelt von (+ dativ).....	teksten handler om.....
Die Gattung ist	Genren er...
Das Thema kannsein	Temaet kan være...
Es gibt viele Kontraste / Gegensätze im Text, zum Beispiel...	Der er mange kontraster / modsætninger i teksten fx.....
Es gibt Wiederholungen, das sieht man zum Beispiel hier.... -----	Der er gentagelser, det ser man fx her... -----
Der Unterschied zwischen Text X und Y ist...	Forskellen mellem tekst x og y er...
Und jetzt möchte ich gern eine perspektivische Erweiterung zu dem Textmachen.	Og nu vil jeg gerne perspektivere teksten til...

Når du afslutter: Das war alles / Das war's	Det var det hele / Det var det
--	--------------------------------

Und so weiter	Og så videre (osv)
Das heisst ...	Dvs.
Das bedeutet ...	Det betyder....
Daraus kann man schließen, dass...	Af det kan man konkludere at
Soll ich weitermachen?	Skal jeg fortsætte?

Andre gode vendinger....

A: Einleitung :

Dieser Text handelt von einem Mann/einer Frau/einem Kind, der/die/das....

In diesem Abschnitt hören wir von.....

Die Hauptperson/Peter hat etwas Gutes/Schreckliches erlebt

Die Hauptperson ist eben von..... zurückgekehrt

hat eben..... gehabt

hat bekommen

möchte gern.....haben

möchte gern.....sehen

möchte gern mit..... sprechen

B: In der Analyse vom Text kannst du von folgenden Hauptfragen ausgehen, und du kannst zum Beispiel folgende Wörter und Wendungen benutzen:

Wer?

Die Hauptperson in diesem Text ist..../Die Hauptpersonen in diesem Text sind....

Dieser Text handelt von einem Mann, der....

----- einer Frau, die....

----- einem Kind, das...

----- zwei Menschen, die...

Wann?

Der Text spielt im Jahre....

----- spielt in den dreißiger/vierziger Jahren

----- in einer Zeit, wo.....

Wo?

Die Hauptperson wohnt in....

Die Handlung spielt in....

Was?

Der Text beschreibt....

Die Handlung im Text beginnt, als....

Dann.....

Später erfahren wir, dass....

Am Ende des Textes

Warum?

Dies geschieht, weil....

Der Grund ist, dass....

Die Entwicklung geschieht, weil.../die Geschichte entwickelt sich dahin, dass

C: Personencharakteristik:

Die Person/der Mann/Peter ist.....

Das Aussehen der Person/des Mannes/von Peter beschreibt der Erzähler als.....

Der Erzähler beschreibt die Person als.....

Die Reaktionen der Hauptperson/des Mannes/der Frau zeigen uns, dass....

D: Zusammenfassung:

Das Thema im Text/des Textes ist: Liebe/Vergangenheit/Jugend/Alltagsleben, Rassismus, Immigration,.....

E: Vergleich und Perspektivierung

Das Hauptthema im Text ist...

Wir haben uns mit dem Thema und mit folgenden Perspektiven beschäftigt.

In diesem Text finden wir folgende Perspektive...

Diesen Text möchte ich zum Text X/ zur Novelle Y perspektivieren

Die Novelle/Den Text möchte ich mit dem Text „XY“ vergleichen....

Die beiden Texte haben etwas gemeinsam, und zwar dass.....

Die beiden Texte unterscheiden sich in folgenden Punkten....

F: Diskussion:

Eigene Auffassung/Ansicht ausdrücken:

Ich finde, dass.....

Ich glaube, dass....

Ich sehe den Text so, dass.....

Meiner Meinung nach handelt die Person richtig/falsch/intelligent, indem sie.....

Ich würde sagen, dass....

Ich persönlich meine, dass....

Überhaupt finde ich, dass.....

Kan du flette et enkelt idiom (talemåde) eller to idiom ind, er det wunderbar!!!

Se her: <https://www.pinterest.dk/goranamucic/deutsche-idiome/>

Og her:

<https://www.ef.de/blog/language/10-wichtige-deutsche-redewendungen-die-du-kennen-musst/>